DE

Bedienungsanleitung
Wiege- und Stückzählwaage UNIVERSAL

Stromversorgung
Über WEDO-Netzgerät 9 V ① oder 1 x 9 V Blockbatterie ②.
① Netzgerät mit dem an der Wagenseite befindlichen Anschluss und dem Stromnetz verbinden. ② Batteriefach auf der Unterseite der Waage öffnen und Batterie wie vorgegeben einlegen.

Aufstellen der Waage
Um ein korrektes Wiegeergebnis zu erzielen, stellen Sie die Waage auf einen ebenen Untergrund. Vermeiden Sie bei der Aufstellung der Waage unbedingt eine vibrierende Unterlage, direkte Sonneneinstrahlung, feuchte oder staubige Räume, Raumtemperaturen unter 10º C und über 30° C.

Inbetriebnahme
ON / OFF / TARE
Taste drücken. In der Anzeige erscheint „88.8.8.8“. Warten bis „0.000“ angezeigt wird.

Waage abschalten
ON / OFF / TARE
Taste ca. 3 Sek. drücken – Waage schaltet ab. Hinweis: Im Batteriebetrieb schaltet die Waage bei Nichtbenutzung nach ca. 3 Min. automatisch ab.

Zuwiege-Funktion
MEMORY
Waage einschalten. Behälter auflegen. Gewicht erscheint in der Anzeige. MEMORY-Taste drücken – in der Anzeige erscheint „0.000“. Wiegegut A in Behälter geben. In der Anzeige erscheint nur das Gewicht von Wiegegut A. MEMORY-Taste erneut drücken – in der Anzeige erscheint das Gesamtgewicht von Behälter und Wiegegut A.

MEMORY-Taste drücken – in der Anzeige erscheint „0.000“. Wiegegut B in Behälter dazugeben. Die Waage zeigt das Gewicht von Wiegegut B an. Taste erneut drücken – in der Anzeige erscheint das Gesamtgewicht von Behälter und Wiegegütern.

Wiederholungen sind bis zur maximalen Tragkraft möglich (Gewicht von Behälter und Wiegegütern). Hinweis: Nach Entfernen des Behälters und der Wiegegüter ist die Waage wieder bereit für weitere Wiegevorgänge.

Tara-Funktion
ON / OFF / TARE
Leeren Behälter auflegen - Gewicht erscheint in der Anzeige. Taste drücken – in der Anzeige erscheint „0.000“. Wiegegut A in Behälter geben. Es wird das Gewicht von Wiegegut A angezeigt.

Taste drücken – in der Anzeige erscheint „0.000“. Wiegegut B in Behälter dazugeben. Waage zeigt das Gewicht von Wiegegut B an.

Wiederholungen sind bis zur maximalen Tragkraft möglich. Hinweis: Nach Entfernen des Behälters und der Wiegegüter erscheint in der Anzeige das negative Gesamtgewicht. Nach Drücken der TARA-Taste ist die Waage wieder bereit für weitere Wiegevorgänge.

Stückzählung
CAL / MODE
Waage einschalten und warten, bis „0.000“ erscheint. Taste CAL/MODE kurz drücken, in der Anzeige erscheint blinkend die Referenzstückzahl „5“. Durch mehrfaches Drücken der Taste können die Referenzstückzahlen 10, 25 und 50 aufgerufen werden. Wichtig: **Je höher die Referenzstückzahl, umso genauer die Stückzählung.** So viele Zähleteile auf den Wiegeteller legen, wie es die eingestellte Referenzstückzahl verlangt. Die Stückzahl mit der ON/OFF/TARE-Taste bestätigen. Die Waage befindet sich jetzt im Zählmodus und zählt alle Teile, die auf die Waage gelegt werden „XXX“.

Durch Betätigen der CAL/MODE-Taste kehrt die Waage in den normalen Wiegemodus zurück und zeigt das Gesamtgewicht der gezählten Teile an. Falls bei der Stückzählung ein Gefäß verwendet wird, dieses bitte nach Aufstellen auf den Wiegeteller austarieren.

Halte-Funktion
HOLD
Verdeckt ein großes Wiegegut die Anzeige, HOLD-Taste drücken. Wiegegut von der Waage nehmen – für ca. 3 Sek. wird das angezeigte Gewicht in der Anzeige festgehalten.

Kalibrierung
CAL / MODE
Hinweis: Die Kalibrierung ist nur mit einem geeichten 8 kg Gewicht möglich. Waage einschalten. CAL/MODE-Taste drücken und Taste gedrückt halten bis das Kalibriergewicht blinkend erscheint „8.000“. ON/OFF/TARE-Taste drücken, in der Anzeige erscheint „CAL 0“. Das Kalibriergewicht (8 kg) in die Mitte des Wiegetellers stellen. In der Anzeige erscheint „CAL F“. Danach kehrt die Waage in den normalen Wiegemodus zurück und in der Anzeige erscheint “8.000“. Gewichte vom Wiegeteller entfernen.

Fehlermeldungen

„L0“	Netzgerät defekt oder Batterien auswechseln bzw. falsch eingelegt
„E“	Wiegekapazität überschritten oder Kalibriergewicht ungenau (geeicht?)
„ERROR“	Waage bitte zur technischen Überprüfung einsenden

Garantie
Auf alle Mängel, die auf eventuellen Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, gewähren wir eine Garantie von 3 Jahren ab Kaufdatum. Sollte ein Defekt auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder senden Sie uns die Waage – möglichst im Originalkarton bzw. sorgfältig verpackt – frei Haus zu (gilt nur für Zusendungen aus Deutschland). Bitte denken Sie daran, eine Kopie des Kaufbeleges mit Kaufdatum beizufügen. Bei unsachgemäßer Behandlung erlischt der Garantieanspruch, sollten Sie z. B. keine auslaufgeschützten Batterien verwenden oder die Waage selbst öffnen.

Die heutigen Möbel sind mit verschiedenen Lacken und Kunststoffen beschichtet und werden mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt. Manche dieser Mittel können die Kunststoffüße der Waage angreifen, so dass sie evtl. auf Möbeln unliebsame Spuren hinterlassen. Für solche Schäden kann nicht gehaftet werden. Verwenden Sie bitte daher für Ihre Waage eine rutschfeste Unterlage.

Gesetzliche Hinweispflicht zur Batterie-Entsorgung
Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

Technische Daten	WEDO® UNIVERSAL
Tragkraft / Teilung:	12 kg / 1 g
Mindeststückgewicht:	2 g
Gewicht (netto):	2,5 kg (ohne Netzgerät)
Maße:	31,5 x 24,5 x 11,9 cm
Wiegeteller:	23,0 x 18,0 cm
Prod.-Nr.:	50 7012

Hinweis: Benutzen Sie die Waage möglichst nicht in unmittelbarer Nähe von starken Sendern, wie z. B. Funkgeräten oder Mikrowellenherden. Schalten Sie diese Geräte vor dem Wiegen aus. Sie können sonst eine verfälschte Gewichtsanzeige erhalten.

CZ

Návod k použití
WEDO Universal 12 Kg

Napájení :
Prostřednictvím Wedo sítěvého napáječe 9V ① nebo 1 x 9V baterie ②
① síťový napáječ připojte do zdířky na pravé straně váhy a poté připojte do elektrické sítě. ② Otevřete schránku pro baterie na spodní straně váhy a vložte baterii.

Ustavení váhy :
Abychom dosáhli dobrých výsledků vážení, postavte váhu na rovný podklad. Vyvarujte se při ustavování vibrujícím plochám, přímému slunečnímu záření a vlhkým nebo prašným prostorám. Používejte váhu při teplotě od 10 – 30 ºC.

Uvedení do provozu :
ON / OFF / TARE
Stiskněte tlačítko ON – na ukazateli se objeví “88.8.8.8“ za chvíli se objeví „0.000“

Vypnutí váhy :
ON / OFF / TARE
Stiskněte tlačítko OFF – váha se během 3 sekund vypne. Upozornění : Při provozu na baterie se váha při nečinnosti automaticky vypne po 180 vteřinách.

Memory funkce :
MEMORY
Položte prázdnou nádobu na vážící platformu. Stiskněte tlačítko MEMORY – na dispeji váhy se zobrazí “0.000”. Položte zboží A na váhu – displej váhy zobrazí váhu zboží A. Stiskněte tlačítko MEMORY – na displeji se objeví celková váha prázdné nádoby a zboží A.
Stiskněte opět tlačítko MEMORY – na displeji se objeví “0.000”. Položte zboží B na váhu – displej váhy zobrazí váhu zboží B. Stiskněte tlačítko MEMORY – dispej váhy zobrazí celkovou váhu prázdné nádoby, zboží A a B.

Opakování je možné do maximální nosnosti váhy (prázdná nádoba + vážené položky).
Upozornění : Po sundání nádoby a vážených položek je váha opět připravena k vážení.

Tare funkce :
ON / OFF / TARE
Zapněte váhu. Položte prázdnou nádobu na vážící platformu. – na dispeji se objeví váha prázdné nádoby. Stiskněte tlačítko TARE – dispej váhy zobrazí “0.000”. Položte zboží A na váhu – dispej váhy zobrazí váhu zboží A.

Stiskněte tlačítko TARE – dispej váhy zobrazí “0.000”. Položte zboží B na váhu – dispej váhy zobrazí váhu zboží B.

Stiskněte tlačítko TARE – dispej váhy zobrazí “0.000”. Opakování je možné do maximální nosnosti váhy. Upozornění : Po sundání obalu a váženého zboží se objeví na displeji váhy celková váha v záporné hodnotě. Stiskněte tlačítko TARE a váha je opět připravená k vážení.

Počítání kusů:
CAL / MODE
Zapněte váhu a počkejte, dokud se neobjeví “0.000”. Krátce stiskněte tlačítko CAL/MODE, na displeji se objeví blikající číslo “5” označující referenční počet kusů. Vícenásobným stisknutím tlačítka lze vyvolat referenční počty kusů 10, 25 nebo 50 několikerým stisknutím CAL/MODE. Důležité: **Čím vyšší je referenční počet kusů, tím přesnější je počítání.** Položte na talíř váhy tolik kusů, kolik požaduje referenční počet kusů. Počet kusů potvrďte tlačítkem ON/OFF/TARE. Váha nyní pracuje v režimu počítání a počítá všechny kusy, které jste položili na váhu “XXX”.

Stisknutím tlačítka CAL/MODE se váha vrátí zpět do normálního režimu vážení a zobrazí celkovou hmotnost sčítaných kusů. Používáte-li na sčítání kusů nádobu, po umístění na váhu odečtěte její hmotnost pomocí funkce tárování.

Hold funkce :
HOLD
Je-li údaj na váze zakryt objemnějším zbožím – stiskněte tlačítko HOLD a sundejte zboží z váhy. Údaj na displeji zůstane zobrazen cca po dobu 3 sekund.

Kalibrace/Dodatečné cejchování :
CAL / MODE
Upozornění : Kalibrace je možná je-li k dispozici cejchované 8 kg závaží. Zapněte váhu. Stiskněte tlačítko CAL/MODE a držte dokud se na dispeji váhy objeví “8.000”. Stiskněte tlačítko ON/OFF/TARE – na dispeji se zobrazí “CAL 0”. Umístěte cejchované závaží
8 kg do středu talíře váhy. Na ukazateli se objeví “CAL F”. Váha se vrátí do normálního vážícího procesu a na displeji se zobrazí “8.000”. Sejměte závaží z váhy.

Hlášení závad

“L0”	Vyměnit baterii a nebo je závada na síťovém napáječi.
“E”	1. Překročená nosnost váhy 2. Kalibrovací závaží nepřesné cejchováno.
“ERROR”	Váhu prosím zaslat na technické přezkoušení.

Záruka
3 let od data prodeje váhy Wedo Universal poskytujeme záruku na veškeré vady, které spočívají v případných chybách materiálu nebo dílenském zpracování. Vyskytne-li se závada, obraťte se prosím na Vašeho prodejce nebo zašlete váhu (pokud možno v původním obalu popřípadě pečlivě zabalenou) přímo k nám. Prosíme o přiložení dokladu o koupi, na kterém je patrné datum prodeje.

Nepřiměřeným zacházením zaniká nárok na záruku; např. pokud jste použili baterie neopatřené fólií nebo pokud jste váhu sami otevřeli. Současný nábytek je opatřen různými laky a plasty, které jsou ošetřovány různými ochranými prostředky. Některé z těchto prostředků mohou narušit opěrné podložky váhy tak, že zanechají na nábytku nepříjemné stopy. Na takové škody nemůže být poskytnuta záruka. Použijte proto pro Vaši váhu protismykovou podložku.

Zákonná povinnost při likvidaci baterií
Baterie nepatří do domovního odpadu. Jako spotřebitel jste ze zákona povinen vrátit použité baterie. Staré baterie můžete odevzdat na veřejných sběrných místech ve Vaší obci nebo všude tam, kde se podobné baterie prodávají.

Technická data	WEDO® UNIVERSAL
Nosnost :	12 kg
Dělení stupnice :	1 g
Min. počítací váha :	2 g
Hmotnost (netto) :	2,5 kg (bez síťového adaptéru)
Rozměry :	31,5 x 24,5 x 11,9 cm
Plošina váhy :	23,0 x 18,0 cm
Prod. No. :	50 7012

Upozornění : Tyto váhy nepoužívejte pokud možno v bezprostřední blízkosti silných vysílačů a přístojů pracujících s radiovými vlnami a u mikrovlnných trub. Tyto přístoje před vážením vypněte jinak by údaj o váze mohl být chybný.

DK

Brugsanvisning
UNIVERSAL 12 kg

Strømforsyning
WEDO originaladapter 9V (50 556) ① eller 1 stk. 9V blokbatteri ②
① Tilslut originaladapteren på højre side af vægten og til stikkontakten. Tænd for strømmen. ② Åben batterilåget i bunden af vægten og isæt batteriet. Husk at vende polerne rigtigt.

Installation af vægten – forholdsregler:
For at opnå præcis vejning, skal vægten placeres på en plan overflade. Undgå vibrerende underlag og direkte sollys, samt fugtige og støvede omgivelser. Ligeledes bør rum temperaturer under 10 º C og over 30 º C undgås.

Således bruges vægten:
ON / OFF / TARE
Tryk på ON og “88.8.8.8” vises i displayet efterfulgt af “0.000”

Således slukkes vægten:
ON / OFF / TARE
Tryk på OFF i ca. 3 sekunder og vægten vil slukke. Bemærk at når der bruges batteri vil vægten automatisk slukke efter ca. 3 min. uden brug.

Memory funktion:
MEMORY
Placer en tom beholder på vejepladen – displayet viser vægten af beholderen – Tryk på Memory – Displayet viser “0.000”. Placer emne A i beholderen – displayet viser nu vægten af dette emne. Tryk på Memory tasten – displayet viser nu den totale vægt af både beholder samt emne A.

Tryk på Memory tasten igen - displayet viser “0.000”. Placer emne B i beholderen – displayet viser nu vægten af dette emne. Tryk på Memory tasten - displayet viser nu den samlede vægt af beholderen samt emnerne A og B.

Den ovennævnte procedure kan gentages indtil vægtens kapacitet er nået. Når beholderen / emnerne fjernes fra vejepladen, er vægten parat til yderligere vejnings procedurer.

TARA funktion:
ON / OFF / TARE
Tænd vægten. Placer en tom beholder på vejepladen – displayet viser vægten. Tryk på knappen – displayet viser “0.000”. Placer emne A i beholderen – displayet viser vægten at emne A.

Tryk på knappen – displayet viser “0.000”. Placer emne B i beholderen – displayet viser vægten af emne B.

Tryk på knappen – displayet viser “0.000”. Den ovennævnte procedure kan gentages indtil vægtens kapacitet er nået. Når beholderen og emnerne fjernes fra vejepladen viser displayet den totale vægt med negativt for tegn. Tryk på knappen og vægten er klar til yderligere vejning.

Tælle funktion:
CAL / MODE
Tænd vægten og vent indtil der vises “0.000”. Tryk kort på knap CAL/MODE, nu blinker referencestyktal „5“ i displayet. Ved gentaget tryk på knappen kan der hentes referencestyktal 10, 25 og 50. Vigtigt: **Jo højere referencestyktallet er, jo mere præcis er tællingen af styktallet.** Læg så mange dele på vejepladen, som det indstillede referencestyktal forlanger. Bekræft styktallet ved tryk på ON/OFF/TARE-knappen. Vægten er nu i tællefunktion og tæller alle de dele, der lægges på vægten „XXX“.

Ved tryk på CAL/MODE-knappen vender vægten tilbage til den normale vejefunktion og viser den samlede vægt af de vejede dele. Hvis der bruges en beholder ved styktællingen, stilles beholderen på vægten og der trykkes der på Tara

Hold funktion:
HOLD
Hvis et stort emne dækker displayet – tryk på Hold tasten – fjern emnet fra vejepladen. Displayet viser vægten i ca. 3 sekunder.

Kalibrering/Justering:
CAL / MODE
Bemærk: Dette kan kun gøres, hvis der bruges et autoriseret 8 kgs. Lod. Tænd vægten, tryk på CAL/MODE tasten indtil displayet viser “8.000” som blinker. Tryk på ON/OFF/TARE tasten, og der vises i displayet “CAL 0”. Placer det autoriserede lod på midten af vejepladen. Der vises nu i displayet “CAL F”. Herefter vender vægten tilbage til normal vejnings procedure og der vises i displayet “8.000”. Fjern loddet fra vejepladen.

Fejl meddelelser:

“L0”	Adapteren er gået i stykker eller skift batteriet
“E”	1. Maksimal kapacitet er opnået 2. Kalibreringen er ikke nøjagtig
„ERROR“	Venligt returner vægten til Deres forhandler i originalemballagen med købsfaktura

Garanti:
Der ydes 3 års garanti fra købsdatoen på fabrikationsfejl. Hvis det skulle være nødvendigt at returnere vægten til Deres forhandler, skal vægten returneres i original emballage sammen med købsfakturaen. Undtaget fra garantien er batteriet, eller der ikke bruges original WEDO adapter, skade sket ved forsømmelse eller ved brug af vold m.v. Brug af batteri som ikke er garanteret "lækkefri" vil ophæve garantien.

I dag er møbler lakeret med forskellige lakker og politurer som ikke er forenelige med gummi fødderne på vægten. Det er derfor tilrådeligt, at bruge en plade under vægten, ellers kan vi ikke holdes ansvarlig for skade som måtte opstå som følge deraf.

Lovmæssig informationspligt med hensyn til batteribortskaffelse
Batterier må ikke bortskaffes med husholdningsaffald. Som forbruger er du lovmæssigt forpligtet til at returnere brugte batterier. De gamle batterier kan du aflevere hos de offentlige modtagestationer i din kommune eller hos de forhandlere, hvor batterier af den pågældende art sælges.

Tekniske specifikationer:	WEDO® UNIVERSAL
Kapacitet:	12 kg
Gradinddeling:	1 g interval
Min. tælle vægt:	2 g
Vægtens vægt:	2,5 kg
Vægten størrelse:	31,5 x 24,5 x 11,9 cm
Vejepladens størrelse:	23,0 x 18,0 cm
Vare nr.	50 7012

Bemærk: Vær venlig ikke at bruge vægten i umiddelbart nærhed af ekstreme elektromagnetiske stråler så som radioer og mikrobølgeovne. Sluk for disse genstande før vejning, da det kan resulteret i et forkert vejnings resultat.

ES

Modo de empleo
de la báscula UNIVERSAL 12 Kg

Alimentación
Transformador Wedo 9V. (código prod. 50 556) ① o 1 Pila de 9V. ②
① Conecte el transformador en la toma de la parte posterior de la báscula y enchufe la clavija en la red eléctrica.
② Abra la tapa del compartimiento de la pila situada debajo de la báscula y conecte la pila. Por favor observe la polarización.

Precauciones para la correcta instalación
Para garantizar un pesaje exacto, coloque la báscula sobre una superficie plana. Evite superficies vibrantes o exposiciones directas al sol y ambientes húmedos y polvorientos. Temperatura ambiente idónea entre 10ºC y 30ºC.

Funcionamiento de la báscula
ON / OFF / TARE
Pulse la tecla ON y aparecerá “88.8.8.8” seguido de “0.000”.

Desconectar la báscula
ON / OFF / TARE
Presionando la tecla OFF durante 3 segundos la báscula se desconecta. Nota: Funcionando con pilas la báscula se TARE desconecta automáticamente después de aprox. 3 minutos de no utilizarla.

Función Memoria
MEMORY
Conecte la báscula. Coloque un recipiente vacío en la plataforma de pesaje. La báscula indica el peso del recipiente. Presiones la tecla Memory y la pantalla indicará “0.000”. Coloque el objeto A en el recipiente – la pantalla indica únicamente el peso de A. Presione la tecla Memory y aparecerá el peso del recipiente + el objeto A.

Presione otra vez la tecla Memory – la pantalla indica “0.000”. Añada el objeto B en el recipiente – la pantalla indica el peso del objeto B. Presione la tecla Memory – la pantalla indica el peso total del recipiente / objetos A + B.

Este procedimiento puede repetirse hasta que la capacidad de la báscula llegue a su límite. Advertencia: Al retirar el recipiente / objetos de la plataforma, la báscula queda preparada para nuevos procedimientos de pesaje.

Función Tara
ON / OFF / TARE
Conecte la báscula. Coloque el recipiente en la plataforma y la pantalla indica su peso. Presione la tecla y la pantalla indica “0.000”. Coloque el objeto A en el recipiente- la pantalla indica el peso del objeto A.
Presione la tecla – la pantalla indica “0.000”. Coloque el objeto B en el recipiente- la pantalla indica el peso del objeto B.

Presione de nuevo la tecla – la pantalla indica “0.000”. Este procedimiento puede repetirse hasta que la capacidad de la báscula llegue a su límite. Advertencia : Al retirar el recipiente y objetos de la plataforma, la pantalla indicará el peso total en negativo Presione la tecla para futuros pesajes

Conteo de Piezas
CAL / MODE
Conecte la báscula y espere hasta que aparezca “0.000”. Presione la tecla CAL/MODE brevemente, en la pantalla parpadea el número de referencia “5”. Para acceder a los números de pieza de referencia 10, 25 y 50, presione la tecla varias veces. Importante : **La referencia de piezas cuanto más alta, más precisa será a la hora de contar las piezas.** Coloque tantas piezas en la plataforma de pesaje según haya escogido el número de piezas de referencia. Confirme presionando la tecla ON/OFF/TARE. La báscula está ahora en el modo de contador de número de piezas y contará todas las piezas que sean colocadas en la báscula “XXX”.

Presionando la tecla CAL/MODE, la báscula vuelve al método de pesaje normal y muestra el peso total de las piezas contadas. Si Usted utilizase un recipiente para contar las piezas, por favor tárelo tras colocarlo en la plataforma de pesaje.

Función de Mantener el Peso
HOLD
Si un objeto de tamaño grande obstruye la pantalla – Presione la tecla HOLD – Retire el objeto de la plataforma. La pantalla mantiene el peso durante aprox. 3 segundos.

Calibrar
CAL / MODE
Nota: Únicamente realizable disponiendo de un peso contrastado de 8 Kg. Conecte la báscula.- Mantenga la tecla CAL/MODE pulsada hasta que en la pantalla aparezca intermitentemente “8.000”. Presione la tecla ON/OFF/TARE en la pantalla aparece “CAL 0”. Coloque el peso calibrado de 8 Kg en el centro de la plataforma. La pantalla indica „CAL F“. La báscula luego vuelve al sistema de pesaje normal y en la pantalla aparece “8.000”. Retire el peso calibrado de la plataforma.

Aviso de errores

“L0”	Reemplace la pila o transformador defectuoso
“E”	1. Sobrepasada capacidad máxima. 2. El peso contrastado no es exacto.
“ERROR”	Devolver para su comprobación técnica.

Garantía
La garantía de la báscula cubre 3 años desde la fecha de la compra por defecto de materiales o de fabricación. Para el improbable caso de tener que devolver la báscula a su proveedor, guarde el embalaje original. Importante: adjunte el recibo o factura de compra de la báscula. La garantía excluye daños producidos por negligencia en el uso o maltrato, así como los ocasionados por instalar pilas no blindadas, o por abrir la báscula.

El mobiliario actual viene protegido con diferentes barnices y recubrimientos, que podrían afectar los pies de goma de la báscula. Se recomienda colocar la misma sobre una base antideslizante, ya que tales daños no están cubiertos por la garantía.

Obligación legal de información sobre la eliminación de pilas
Las pilas no deben tirarse a la basura doméstica. Como usuario está obligado por ley a devolver las pilas usadas. Puede entregar sus pilas usadas en los puntos de recogida oficiales de su municipio o en todos los puntos de venta de pilas del tipo en cuestión.

Especificaciones técnicas	WEDO® UNIVERSAL
Capacidad de pesaje:	12 Kg
Graduación:	1 gr.
Min. Peso por pieza:	2 gr.
Peso de la báscula:	2500 gr.
Medidas de la báscula:	31,5 x 24,5 x 11,9 cm
Medidas de la plataforma:	23,0 x 18,0 cm.
Prod. No.	50 7012

Nota: Por favor no utilizar la báscula Bajo extremas influencias electromagnéticas, p. ej. durante el funcionamiento de un radiotransmisor directamente cerca del aparato, puede originarse una alteración en el valor indicado.

FI

Käyttöohje
UNIVERSAL Punnitus- ja kappalevaaka

Virtalähde
WEDO-verkkolaite 9 V ① tai 1 x 9 V lohkoakku ②.
① Yhdistä verkkolaite vaa'an sivussa sijaitsevaan liitäntään ja kytke verkkovirtaan.
② Avaa vaa'an alasivun akkulokero ja asenna akut ohjeiden mukaisesti.

Vaa'an paikoilleen asettaminen
Aseta vaaka oikean punnitustuloksen varmistamiseksi tasaiselle alustalle. Vältä vaa'an asettamista värähtelevälle alustalle, älä altista suoralle auringonvalolle, älä sijoita kosteisiin tai pölyisiin tiloihin, vältä alle 10° C ja yli 30°C lämpötiloja.

Käyttöönotto
ON / OFF / TARE
Paina painiketta. Tulee ilmoitus „88.8.8.8“. Odota, kunnes „0.000“ tulee näkyviin.

Vaa'an sammuttaminen
ON / OFF / TARE
Paina painiketta noin 3 sekunttia. Vaaka sammuu. Huomautus: Akkukäytössä vaaka sammuu automaatisesti noin 3 minuutin kuluttua, mikäli sitä ei käytetä.

Lisäpunnitustoiminto
MEMORY
Kytke vaaka päälle. Aseta astia. Paino tulee näyttöön. Paina MEMORY-painiketta – näyttöön tulee „0.000“. Täytä punnittava tavara A astiaan. Näyttöön tulee nyt vain punnittavan tavaran A paino. Paina uudestaan MEMORY-painiketta – näyttöön tulee astian ja punnittavan tavaran A kokonaispaino.

Paina MEMORY-painiketta – näyttöön tulee „0.000“. Lisää punnittava tavara B astiaan. Vaaka näyttää punnittavan tavaran B painon. Paina painiketta uudelleen – näyttöön tulee astian ja punnittavien tavaroiden kokonaispaino.

Toimintoa voidaan toistaa aina vaa'an maksimi kantokykyyn asti (astian ja punnittavien tavaroiden paino). Huomautus: Astian ja punnittavien tavaroiden poistamisen jälkeen on vaaka taas valmiudessa uusiin punnituksiin.

Taara-toiminto
ON / OFF / TARE
Aseta tyhjä astia – sen paino ilmestyy näyttöön. Paina painiketta – näyttöön tulee „0.000“. Täytä punnittava tavara A astiaan. Näytetään punnittavan tavaran paino.

Paina painiketta – näyttöön tulee „0.000“. Täytä punnittava tavara B astiaan. Vaaka näyttää punnittavan tavaran B painon.

Toimintoa voidaan toistaa aina vaa'an maksimi kantokykyyn asti. Huomautus: Astian ja punnittavien tavaroiden poistamisen jälkeen tulee näyttöön negatiivinen kokonaispaino. TARE-painikkeen painamisen jälkeen on vaaka taas valmiudessa uusiin punnituksiin.

Kappalelaskenta
CAL / MODE
Kytke vaaka päälle ja odota, kunnes näyttöön ilmestyy „0.000“. Paina lyhyesti CAL/MODE-painiketta, näyttöön tulee vilkkuva referenssikappalemäärä „5“. Painamalla painiketta useamman kerran saadaan referenssikappalemäärät 10, 25 ja 50 näkyviin. Tärkeätä: **Mitä korkeampi referenssikappalemäärä, sitä tarkempi kappalelaskenta.** Sijoita niin monta laskettavaa kappaletta punnitustasolle, kunnes säädetty referenssikappalemäärä täyttyy. Kuittaa kappalemäärä ON/OFF/TARE-painikkeella. Vaaka on nyt laskentatilassa ja se laskee kaikki vaa'alle asetetut kappaleet „XXX“.

Painamalla CAL/MODE-painiketta palaa vaaka normaaliin punnitustilaan näyttäen kaikkien laskettujen kappaleiden kokonaispainon. Mikäli käytät kappaleiden laskennassa astiaa, tareeraa se punnitusalustalle asettamisen jälkeen.

Pitotoiminto
HOLD
Mikäli suuri punnittava tavara peittää näytön, paina HOLD-painiketta. Poista punnittava tavara vaa'alta – sen paino pysyy näytössä noin 3 sekunnin ajan.

Kalibrointi
CAL / MODE
Huomautus: Kalibrointi on mahdollista vain 8 kg kalibrointipunnuksella. Kytke vaaka päälle. Paina CAL/MODE-painiketta ja pidä painettuna, kunnes esiin tulee vilkkuva kalibrointipaino „8.000“. Paina ON/OFF/TARE-painiketta, näyttöön tulee „CAL 0“. Aseta kalibrointipaino (8 kg) punnitusalustan keskelle. Näyttöön tulee „CAL F“. Tämän jälkeen vaaka palaa normaaliin punnitustilaan ja näyttöön tulee „8.000“. Poista kalibrointipaino punnitusalustalta.

Vikailmoitukset

„L0“	Verkkolaite viallinen tai akut vaihdettava tai asennettava oikein päin.
„E“	Punnituskapasiteetti ylitetty tai kalibrointipaino epätarkka (vaa'atettu?).
„ERROR“	Lähetä vaaka teknisesti tarkastettavaksi.

Takuu
Annamme 3 vuoden takuun ostamispäivämäärästä laskien kattaen kaikki puutteet, jotka johtuivat mahdollisista materiaali- tai valmistusvirheistä. Mahdollisen vian esiintyessä ota yhteys laitteen myyjään tai lähetä vaaka meille – mahdollisuuksien mukaan alkuperäisessä pakkauksessa tai muuten huolellisesti pakattuna ovelle-toimituksena (koskee vain lähetyksiä Saksasta). Muista liittää mukaan kopio ostotositteesta, josta ilmenee ostopäivä. Laitteen asiaton käsittely johtaa takuun raukeamiseen, esimerkiksi käytettäessä vuotosuojaamattomia akkuja tai jos vaaka avattiin omavaltaisesti.

Modernit kalusteet on pinnoitettu erilaisilla lakoilla ja synteettisillä aineilla ja niitä käsitellään erilaisilla hoitoaineilla. Monet näistä aineista voivat vaikuttaa vaa'an muovijalkoihin, jolloin kalusteiden pintoihin voi mahdollisesti syntyä epämiellyttäviä jälkiä. Takuu ei kata tällaisia vahinkoja. Käytä siksi vaa'an alla liukumatonta alustaa.

Lakisääteinen huomautus akkujen hävittämisestä
Akkuja ei saa hävittää sekajätteen mukana. Kuluttajana olet lakisääteisesti velvoitettu kierrättämään käytetyt akut. Voit viedä vanhat akut paikallisiin julkisiin kierrätyspisteisiin tai luovuttaa ne missä hyvänsä vastaavia akkuja myydään.

Tekniset tiedot	WEDO® UNIVERSAL
Kantovoima / asteitus:	12 kg / 1 g
Minimi kappalepaino:	2 g
Paino (netto):	2,5 kg (ilman verkkolaitetta)
Mitat:	31,5 x 24,5 x 11,9 cm
Punnitusalusta:	23,0 x 18,0 cm
Tuote nro:	50 7012

Huomautus: Älä käytä vaakaa vahvojen lähettimien, kuten esim. radiopuhelimien tai mikrouunien välittömässä läheisyydessä, mikäli olosuhteet tämän sallivat. Katkaise tällaiset laitteet ennen punnitsemista. Muutoin voit saada vääriä painoilmoituksia.

FR

Mode d'emploi
UNIVERSAL 12 kg

Alimentation
WEDO bloc secteur 9 V ① ou pile monobloc 9 V ②.
① Placer la prise jack du bloc secteur dans le logement situé sur le côté de la balance. Raccorder le bloc au secteur (230 V / 50 Hz). ② Placer le pile dans leur compartiment en dessous de la balance.

Installation de la balance - précautions
Pour obtenir une pesée precise placer la balance sur une surface plane. Eviter les vibrations, la lumière directe, l'humidité et la poussière. Température de la pièce de travail entre 10°C et 30°C.

Mise en marche
ON/ OFF / TARE
Appuyer sur la touche. La balance affiche “88.8.8.8” et après “0.000”.

Arrêt de la Balance
ON / OFF / TARE
Appuyer sur la touche approx. 3 secondes et la balance s'arrête. Attention: Alimentation par piles: la balance s'éteint automatiquement après 3 min. de non-utilisation.

Pesée additionnelle
MEMORY
Mise en marche de la balance. Poser le récipient vide sur le plateau. La balance affiche le poids. Appuyer sur la touche Memory et la balance affiche “0.000”. Mettez l'article A dans le recipient – la balance indique uniquement le poids de l'article A. Appuyer sur la touche Memory – la balance affiche le poids total du récipient et du contenu A.

Appuyer sur la touche Memory - la balance affiche “0.000”. Mettez l'article B dans le récipient - la balance indique uniquement le poids du contenu B. Appuyer sur la touche Memory – la balance indique le poids total du récipient/contenus A et B.

On peut répéter ce processus jusqu'à la portée totale. Si le récipient/contenu est retiré du plateau - la balance est prête pour d'autres pesées.

Fonction Tare
ON / OFF / TARE
Mise en marche de la balance. Poser le récipient vide sur le plateau. La balance affiche le poids. Appuyer sur la touche - la balance affiche “0.000”. Mettez l'article A dans le récipient - la balance indique uniquement le poids du contenu A.

Appuyer sur la touche - la balance affiche “0.000”. Mettez l'article B dans le récipient - la balance affiche le poids du contenu B.

Appuyer sur la touche - la balance affiche “0.000”. On peut répéter ce processus jusqu'à la portée totale. Si le récipient avec les articles est retiré du plateau la balance affiche le poids total d'un signe négatif à l'écran. Maintenant appuyer sur la touche - la balance est prête pour d'autres pesées.

Comptage d'unités
CAL / MODE
Allumer la balance et attendre que “0.000” s'affiche. Appuyer brievèment sur la touche CAL/MODE, la balance affiche en clignotant le chiffre d'unité de référence “5”. En appuyant plusieurs fois sur la touche CAL/MODE, il est possible d'obtenir les autres chiffres d'unités de référence 10, 25 et 50. Important : **plus le chiffre d'unité de référence est élevé, plus le comptage est précis.** Poser sur le plateau autant de pièces que le chiffre d'unité de référence programmé le demande. Confirmer le chiffre d'unité avec la touche ON/OFF/TARE. La balance se trouve à présent en mode de comptage et compte toutes les pièces qui sont posées sur le plateau “XXX”.

En appuyant sur la touche CAL/MODE, la balance revient au mode de pesée initial et affiche le poids total des pièces comptées. Si vous utilisez un récipient lors du comptage des unités, effacez la tare après avoir posé celui-ci sur le plateau.

Fonction Hold
HOLD
Enveloppes et paquets de gros format couvrent l'affichage. Appuyer sur la touche Hold - la balance affiche le poids 3 sec. après le retrait de l'enveloppe ou du paquet.

Fonction Calibrage
CAL / MODE
Attention: Il faut utiliser un poids précis (calibre-agrée par la service des instrument et des measures) de 8 kg. Mise en marche de la balance. Appuyer sur la touche CAL/MODE en la maintenant appuyée jusqu´à ce que le poids de calibrage s´affiche en clignotant „8.000“. Appuyer sur la touche ON/OFF/TARE, la balance affiche „CAL 0“. Poser le poids de calibrage (8 kg) au milieu du plateau. La balance affiche „CAL F“. . Ensuite la balance retourne au mode initial et affiche „8.000“. Retirer le poids du plateau.

Symboles d'erreurs

“L0”	Bloc secteur défectueux ou piles à remplacer
“E”	1. La capacité de la balance est dépassée 2. Vous avez utilisé un poids imprécis pour calibrer
“ERROR”	Retournez la balance à votre distributeur

WEDO-Garantie
Nous accordons une garantie de 3 ans à compter du jour de l'achat. La garantie couvre tous les défauts matériels et de fabrication. Les dégâts causés par une mauvaise utilisation ne sont pas couverts. La garantie ne couv

GB

Operating Manual
UNIVERSAL 12 kg

Power supply
WEDO mains adaptor 9V ① or 1 x 9V blockbattery ②.
① Connect mains adaptor to the input socket at right side of the scale and plug into mains supply. ② Open the battery compartment underneath the scale and insert battery. Please observe polarity.

Installation of scale - precautions
To obtain precise weighing, place the scale on a firm level surface. Avoid vibrating base, or direct sunlight, moisture and dusty environments. Ideal room temperature between 10°C and 30°C.

Operating the scale
ON / OFF / TARE

Press the On key "88.8.8.8" appears on the display followed by "0.000".

Switching the scale off
ON / OFF / TARE

Touching the Off key for approx. 3 sec. will switch the scale off. Note: When using batteries the scale automatically shuts off after approx. 3 min. of non-use.

Memory Function
MEMORY

Place empty container onto the weighing platform - scale displays weight of container. Press the Memory key - scale displays "0.000". Place item A into the container - scale displays weight of item A. Press Memory key - scale displays total weight of container and item A.

Press Memory key again - scale displays "0.000". Place item B into container - scale displays weight of item B. Press Memory key - scale displays total weight of container / items A and B.

The above procedure can be repeated until the capacity of the scale is exceeded. When container / items are removed from the platform scale is ready for further weighing procedures.

Tare Function
ON / OFF / TARE

Switch the scale on. Place empty container onto the weighing platform - scale displays weight. Press key - scale displays "0.000". Place item A into the container - scale displays weight of item A.

Press key - scale displays "0.000". Place item B into the container - scale displays weight of item B.

Press key - scale displays "0.000". The above procedure can be repeated until the capacity of the scale is exceeded. When container and items are removed from the platform the scale displays total weight with negative sign. Press key the scale is ready for further weighing procedures.

Piece Counting
CAL / MODE

Switch the scale on. Wait until "0.000" appears. Press the CAL/MODE button briefly, on the display the reference piece count "5" will flash. To call up reference piece counts 10, 25 and 50 press the button repeatedly. Important: **The higher the reference piece count, the more accurate the peace counting**. Place as many pieces on the weighing platform as the set reference piece count requires. Confirm by pressing the ON/OFF/TARE button. The scale is now in the piece counting mode and will count all pieces which will be placed onto the platform "XXX".

By pressing the CAL/MODE key the scale returns to the normal weighing mode and displays the total weight of the counted pieces. If you use a bowl to count the pieces please tare after placing the pieces on the weighing platform.

Hold Function
HOLD

If a large size item obscures the display - press the Hold key - remove the item from the weighing platform. The display holds the weight for approx. 3 sec.

Calibration/Adjustment
CAL / MODE

Note: Only possible if an officially calibrated weight of 8 kg is available. Switch the scale on, press CAL/MODE key and hold the key until "8.000" the adjusting weight appears flashing on the display. Press ON/OFF/TARE key, on the display appears "CAL 0". Place the adjusting weight in the centre of the weighing platform. On the display appears "CAL F". The scale then returns to the normal weighing procedure and the scale displays "8.000". Remove adjusting weight from the platform.

Error messages

"L0"	Mains adaptor is faulty or exchange batteries
"E"	1. Max. weighing capacity is exceeded 2. Calibration weight is inaccurate
"ERROR"	Please return scale to your supplier

Guarantee
The scale comes complete with a full 3 year guarantee from date of purchase for faulty workmanship or material. In the unlikely event that it is necessary to return the scale for attention to your supplier, please retain the original packing. Important: Please attach receipt / invoice of purchase. Exclusions to the guarantee include the battery, damage caused through negligence or force. The use of non-leakproof batteries will invalidate the guarantee.

Today furniture is coated with various varnishes and polishes which may not be compatible with the rubber feet of the scale. It is advisable to use a pad beneath the scale as we cannot be held liable for any damage which may occur.

Legal instructions on battery disposal
Batteries must not be disposed of as household waste. As a consumer you are legally obliged to return used batteries. You can dispose of old batteries at public collection points, or anywhere batteries of the relevant type are sold.

Technical details	WEDO® UNIVERSAL
Capacity:	12 kg
Graduation:	1 g increments
Min. counting weight:	2 g
Weight of scale:	2500 g
Size of scale:	31,5 x 24,5 x 11,9 cm
Size of platform:	23,0 x 18,0 cm
Prod. No.	50 7012

Note: Please do not use the scale in the immediate vicinity of strong emittors such as transmitting sets or microwave ovens. Switch these devices off before weighing. Otherwise you might receive a distorted weighing result.

HU

Kezelési útmutató
UNIVERSAL 12 kg

Áramellátás
WEDO-tápegységen, 9V ① vagy 1 x 9V blokkelemen ② keresztül
① Csatlakoztassák a WEDO-tápegységet a mérleg oldalán található csatlakozáshoz és az áramellátó hálózathoz. ② Nyissák fel a mérleg alján lévő elemtartót és helyezzék be az akkumulátorokat az előírt módon.

A mérleg felállítása
A helyes mérési eredmény elérése érdekében a mérleget egyenletes felületen állítsák fel. A mérleg felállítása során mindenképp kerüljék el, hogy az alapzat vibrációnak legyen kitéve,ill. ne tegyék ki a mérleget közvetlen napfénynek, és ne tárolják azt párás és poros helyiségekben. A beltéri hőmérséklet 10° C feletti és 30° C alatti kell legyen.

Beüzemelés
ON / OFF / TARE

Nyomják meg az ON-gombot. A következő jelenik meg "88.8.8.8" ezután "0.000" jelenik meg.

A mérleg kikapcsolása
ON / OFF / TARE

Tartsák lenyomva az OFF-gombot kb. 3 másodpercen át. A mérleg kikapcsol. Felhívás: Akkumulátoros üzemben a mérleg automatikusan kikapcsol, ha kb. 3 percen át nem használják azt.

Adagoló mérési funkció
MEMORY

Kapcsolják be a mérleget. Helyezzék fel a tartályt. A súly megjelenik a kijelzőn. Nyomják le a Memory-gombot. A kijelzőn a következő jelenik meg "0.000". Adják a mérni kívánt árut A a tartályba. A kijelzőn csak a mérni kívánt áru A súlya jelenik meg. Nyomják le a Memory-gombot. A kijelzőn megjelenik a tartály és a mérni kívánt áru A súlya.
Nyomják le ismét a Memory- gombot. A kijelzőn a következő jelenik meg "0.000". Helyezzék a másik lemérni kívánt árut B a tartályba. A mérleg ekkor kijelző a mérni kívánt B áru súlyát. Nyomják le a Memory -gombot. A kijelzőn megjelenik a tartály/mérni kívánt áruk összsúlya.

A fentiek ismétlése a maximális terhelhetőség eléréséig lehetséges (a tartály és a mérni kívánt áruk súlya). Felhívás: A tartály és a mérni kívánt áruk eltávolítása után a mérleg további mérésre készen áll.

Tára funkció
ON / OFF / TARE

Helyezzék fel az üres tartályt. A súly megjelenik a kijelzőn. Nyomják meg a gombot. A kijelzőn a következő jelenik meg "0.000". Helyezzék a lemérni kívánt árut A a tartályba. Megjelenik a lemérni kívánt áru súlya A.
Nyomják meg a gombot. A kijelzőn a következő jelenik meg "0.000". Helyezzék a másik lemérni kívánt árut B a tartályba. A mérleg kijelzi a B áru súlyát. Nyomják meg ismét a gombot.

A kijelzőn megjelenik a következő "0.000". Az ismétlés addig lehetséges, míg el nem érik a maximális terhelhetőség mértékét. Felhívás: A tartály és a lemérni kívánt áruk eltávolítása után a kijelzőn a negatív összsúly jelenik meg. Nyomják meg a tára-gombot. A mérleg ekkor készen áll további mérésekre.

Darabszámlálás
CAL / MODE

Kapcsolják be a mérleget és várjanak, míg meg nem jelenik a "0.000" felirat. Nyomják meg röviden a CAL/MODE gombot, míg a kijelzőn a alatt villogva meg nem jelenik a referencia darabszám "5". A gomb többszöri megnyomásával lehívhatóak a 10, 25 és 50 referencia-darabszámok. Fontos: **Minél nagyobb a referencia-darabszám, annál pontosabb a darabszámlálás.** Helyezzenek annyi számlálandó darabot a mérlegtányérra, amennyit a beállított referencia-darabszám megkíván. Igazolják vissza a darabszámot az ON/OFF/TARE-gomb megnyomásával. A mérleg számláló üzemmódban van és megszámolja az összes elemet, melyet a mérlegre helyeztek "XXX".

A CAL/MODE - gomb megnyomásával a mérleg normál súlymérési üzemmódra áll vissza és kijelzi a megszámolt darabok összsúlyát. Ha a darabszámlálás során edényt használtak, kérjük, a mérlegtányérra való felhelyezéskor tarálják ki azt.

Leállítási funkció
HOLD

Ha a mért tárgy olyan nagy méretű, hogy kitakarja a kijelzést, nyomja meg a Hold gombot, vegye le a tárgyat a mérlegről. A készülék ekkor kb. 3 másodpercen át kijelzi a súlyt.

Kalibrálás
CAL / MODE

A kalibrálás csak hitelesített 8 kg-os súllyal lehetséges. Kapcsolják be a mérleget. Nyomják meg a CAL/MODE -gombot és tartsák azt lenyomva, míg meg nem jelenik villogva a kalibrálási súly "8.000". Nyomják meg az ON/OFF/TARE - gombot, míg a kijelzőn meg nem jelenik a "CAL 0". Helyezzék a kalibrálási súlyt (8 kg) a mérlegtányér közepére. A kijelzőn megjelenik a következő "CAL F". A mérleg ezután normál mérési üzemmódra áll vissza, a kijelzőn pedig megjelenik a következő "8.000". Távolítsák el a súlyt a mérőtányérról.

Hibaüzenet

"L0"	A hálózati képszülék meghibásodott, vagy cserélni kell az akkumulátort.
"E"	1. Túlléptek a mérési kapacitást. 2. A kalibrálási súly nem pontos (hitelesített?)
"ERROR"	Kérjük, küldjék be a mérleget műszaki átvizsgálásra.

Garancia
Az Universal 12 kg készülékre a vásárlás dátumától számított 3 éves garanciát vállalunk az esetleges anyag- és gyártási hibákra. A termék meghibásodása esetén kérjük, forduljon a szakkereskedőhöz. Kérjük, ne feledje a vásárlást igazoló szelvényt mellékelni, melyen a vásárlás dátuma is látható. A szakszerűtlen használat a garancia megszűnését vonja maga után. Ez akkor áll fenn, ha pl. kifolyásvédelem nélküli akkumulátorokat használt, vagy saját kezűleg felnyitotta a mérleget. Napjaink bútorai különböző lakkokkal és műanyagokkal rétegeltek, melyeket különböző ápolószerekkel kell kezelni. Ezen szerek némelyike megtámadhatja a mérleget, nem kívánatos nyomot hagyva maga után a bútoron. Az ilyen jellegű károkért nem tudunk felelősséget vállalni. Kérjük, a mérleget csúszásbiztos felületen állítsa fel.

Törvényi tájékoztatási kötelezettség az akkumulátor ártalmatlanítására vonatkozóan:
Az akkumulátorok nem dobhatók a hagyományos háztartási hulladékok közé. Fogyasztóként Ön törvényileg kötelezett a használt akkumulátorok visszaadására. Az elhasználódott akkumuláto-rokat közüzemi gyűjtőhelyeken, vagy ott adhatja le, ahol az érintett akkumulátorokat értékesítik.

Műszaki adatok:	WEDO® UNIVERSAL
Terhelhetőség:	12 kg
Skálabeosztás:	1 g
Minimális darabsúly:	2 g
Súly:	2,5 kg
Méretek:	31,5 x 24,5 x 11,9 cm
Méretek:	23,0 x 18,0 cm
Termékszám:	50 7012

Felhívás: Extrém elektromágneses hatások (pl. ha rádiókészüléket üzemeltetnek a mérleg közvetlen közelében), befolyásolhatják a kijelzett mérési értékeket. A zavar hatás végével a termék tovább használható rendeltetésének megfelelően. Adott esetben ismételt bekapcsolása szükséges.

IT

Istruzioni per l'uso
Bilancia UNIVERSAL

Alimentazione
Tramite l'alimentatore WEDO a 9 V ① o 1 batteria blocco da 9 V ②.
① Collegare l'alimentatore al collegamento sul lato della bilancia e alla rete elettrica. ② Aprire il vano batterie sul lato inferiore della bilancia e inserire la batteria come descritto.

Collocazione della bilancia
Collocare la bilancia su una superficie piana per ottenere dei risultati di pesatura corretti. Per la collocazione della bilancia evitare assolutamente le superfici vibranti, l'irraggiamento solare diretto, i locali umidi o polverosi, le temperature ambienti inferiori a 10 °C e superiori a 30 °C.

Messa in funzione
ON / OFF / TARE

Premere il tasto. Sulla visualizzazione compare "88.8.8.8". Attendere fino alla visualizzazione di "0.000".

Spegnimento della bilancia
ON / OFF / TARE

Tenere premuto per circa 3 secondi il tasto – La bilancia si spegne. Avvertenza: nel funzionamento a batteria la bilancia si spegne automaticamente in caso di inutilizzo per 3 minuti circa.

Funzione di pesatura
MEMORY

Accendere la bilancia. Posizionare il contenitore. Il peso compare nella visualizzazione. Premere il tasto MEMORY – nella visualizzazione compare "0.000". Collocare la merce da pesare A nel contenitore. Nella visualizzazione compare solo il peso della merce da pesare A. Premere nuovamente il tasto MEMORY – nella visualizzazione compare il peso totale del contenitore e della merce da pesare A.

Premere il tasto MEMORY – nella visualizzazione compare "0.000". Aggiungere la merce da pesare B nel contenitore. La bilancia mostra il peso della merce da pesare B. Premere nuovamente il tasto – nella visualizzazione compare il peso totale del contenitore e delle merci da pesare.

Le ripetizioni sono possibili fino alla portata massima (peso del contenitore e delle merci da pesare). Avvertenza: dopo la rimozione del contenitore e delle merci da pesare, la bilancia è nuovamente pronta per ulteriori pesature.

Funzione di tara
ON / OFF / TARE

Appoggiare il contenitore vuoto – Nella visualizzazione compare il peso. Premere il tasto – nella visualizzazione compare "0.000". Collocare la merce da pesare A nel contenitore. Viene visualizzato il peso della merce da pesare A. Premere il tasto – nella visualizzazione compare "0.000". Aggiungere la merce da pesare B nel contenitore. La bilancia mostra il peso della merce da pesare B.

Le ripetizioni sono possibili fino alla portata massima. Avvertenza: dopo la rimozione del contenitore e della merce da pesare, nella visualizzazione compare il peso totale negativo. Dopo la pressione del tasto TARA la bilancia è nuovamente pronta per ulteriori pesature.

Conteggio di pezzi
CAL / MODE

Accendere la bilancia e attendere fino alla comparsa di "0.000". Premere brevemente il tasto CAL/MODE, nella visualizzazione compare il numero di pezzi di riferimento lampeggiante "5". Tramite la pressione ripetuta del tasto è possibile richiamare i numeri di pezzi di riferimento 10, 25 e 50. Importante: **maggiore è il numero di pezzi di riferimento, più preciso è il conteggio di pezzi**. Collocare sul piatto della bilancia un numero di pezzi da conteggiare pari al numero di pezzi di riferimento impostato. Confermare il numero di pezzi con il tasto ON/OFF/TARE. La bilancia si trova ora in modalità di conteggio e conteggia i pezzi che vengono collocati sulla bilancia stessa "XXX".

Con l'azionamento del tasto CAL/MODE la bilancia torna nella modalità di pesatura normale e mostra il peso totale dei pezzi conteggiati. Qualora per il conteggio dei pezzi venga utilizzato un recipiente, tararlo dopo la collocazione sul piatto della bilancia.

Funzione di visualizzazione prolungata
HOLD

Premere il tasto HOLD se una merce da pesare grande copre la visualizzazione. Rimuovere la merce da pesare dalla bilancia – il peso visualizzato rimarrà visibile sulla visualizzazione per circa 3 secondi.

Calibratura
CAL / MODE

Avvertenza: la calibratura è possibile solo con un peso tarato di 8 kg. Accendere la bilancia. Premere il tasto CAL/MODE e tenerlo premuto fino a che compare il peso di calibratura lampeggiante di "8.000". Premere il tasto ON/OFF/TARE, sulla visualizzazione compare "CAL 0". Collocare il peso di calibratura (8 kg) al centro del piatto della bilancia. Sulla visualizzazione compare "CAL F". Successivamente, la bilancia ritorna nella modalità di pesatura normale e sulla visualizzazione compare "8.000". Rimuovere il peso dal piatto della bilancia.

Messaggi di errore

"L0"	Alimentatore guasto o batterie esauste ovvero inserite in modo errato.
"E"	1. Capacità della bilancia superata o peso di calibratura impreciso (non tarato?).
"ERROR"	Inviare la bilancia alla verifica tecnica.

Garanzia
Su tutti i guasti riconducibili a eventuali vizi del materiale o della fabbricazione concediamo una garanzia di 3 anni dalla data d'acquisto. Qualora dovesse presentarsi un guasto, rivolgersi al proprio commerciante specializzato o inviarci la bilancia franco domicilio – possibilmente nella confezione originale ovvero imballata con cura – (vale solo per le spedizioni dalla Germania). Prestare attenzione a spedirci anche una copia della prova d'acquisto corredata dalla data d'acquisto. In caso di utilizzo inadeguato vengono meno i diritti di garanzia, ad esempio in caso di uso di batterie non protette dalle fuoriuscite di liquidi o di apertura in proprio della bilancia. I mobili moderni sono rivestiti di diverse vernici e plastiche e sono trattati con diversi prodotti per la cura. Alcuni di questi prodotti possono intaccare i piedi di plastica della bilancia, che potrebbero quindi lasciare delle tracce sgradevoli sui mobili. Non si risponde di tali danni. Impiegare pertanto la bilancia su una superficie antiscivolo.

Obbligo di avvertenza legale sullo smaltimento delle batterie
Le batterie non rientrano tra i rifiuti domestici. I consumatori sono pertanto obbligati dalla legge a restituire le batterie usate. È possibile consegnare le proprie batterie usate presso i punti di raccolta pubblici del proprio comune o in tutti i luoghi in cui vengono vendute batterie dello stesso tipo.

Dati tecnici	WEDO® UNIVERSAL
Portata / Divisione:	12 kg / 1 g
Peso minimo dei pezzi:	2 g
Peso (netto):	2,5 kg (senza alimentatore)
Dimensioni:	31,5 x 24,5 x 11,9 cm
Piatto della bilancia:	23,0 x 18,0 cm
N° prodotto:	50 7012

Avvertenza: se possibile non usare la bilancia nelle immediate vicinanze di trasmettitori potenti, ad esempio di apparecchi radio o di forni a microonde. Spegnere questi apparecchi prima della pesatura. In caso contrario non è da escludere la visualizzazione di una pesatura errata.

PL

Instrukcja obsługi
UNIVERSAL 12 kg

Zasilanie elektryczne
Zasilaczem WEDO 9V ① lub baterią 1 x 9V ②
① Zasilacz WEDO podłączyć do znajdującego się z boku wagi gniazda i do sieci zasilającej.
② Otworzyć umieszczony pod wagą schowek na baterię, podłączyć baterię do przewodów.

Ustawienie wagi
Aby uzyskać prawidłowy wynik pomiaru, wagę należy postawić na płaskim podłożu. Podczas ustawiania wagi należy bezwzględnie unikać wibrujących podłoży, bezpośredniego nasłonecznienia, wilgotnych lub zapylonych pomieszczeń. Temperatur w pomieszczeniu poniżej 10° C lub powyżej 30° C.

Rozruch
ON / OFF / TARE

Wcisnąć przycisk On, pojawia się "88.8.8.8" następnie pojawia się "0.000".

Wyłączenie wagi
ON / OFF / TARE

Przycisk Off wciskać przez ok. 3 sekundy – waga wyłącza się. Wskazówka: Przy zasilaniu bateriami waga wyłącza się automatycznie po ok. 3 minutach nieużywania.

Funkcja doważania
MEMORY

Włączyć wagę. Położyć pojemnik. Na wyświetlaczu pojawia się ciężar. Wcisnąć przycisk Memory – na wyświetlaczu pojawia się "0.000". Produkt do ważenia A włożyć do pojemnika – na wyświetlaczu pojawia się tylko ciężar ważonego produktu A. Wcisnąć przycisk Memory – na wyświetlaczu pojawia się całkowity ciężar pojemnika z produktem A.

Ponownie wcisnąć przycisk Memory – na wyświetlaczu pojawia się "0.000". Do pojemnika dodać produkt ważony B. Waga pokazuje ciężar ważonego produktu B. Wcisnąć przycisk Memory – na wyświetlaczu pojawia się całkowity ciężar pojemnika i ważonych produktów.

Czynności te można powtarzać do osiągnięcia maksymalnej nośności wagi (ciężar pojemnika i ważonych produktów). Wskazówka: Po zdjęciu pojemnika i ważonych produktów waga jest gotowa do dalszj pracy.

Tarowanie
ON / OFF / TARE

Położyć na wadze puste pojemniki – na wyświetlaczu pojawia się ich ciężar. Wcisnąć przycisk – na wyświetlaczu pojawia się "0.000". Do pojemnika włożyć produkt ważony A. Na wyświetlaczu pojawia się ciężar ważonego produktu A.

Wcisnąć przycisk – na wyświetlaczu pojawia się "0.000". Do pojemnika dodać produkt ważony B. Waga pokazuje ciężar ważonego produktu B. Ponownie wcisnąć przycisk – na wyświetlaczu pojawia się "0.000".

Czynności te można powtarzać do osiągnięcia maksymalnej nośności wagi. Wskazówka: Po zdjęciu pojemnika i ważonych produktów na wyświetlaczu wagi pojawia się ujemna wartość ciężaru całkowitego Wcisnąć przycisk Tara – waga jest gotowa do dalszego ważenia.

Liczenie sztuk
CAL / MODE

Włączyć wagę i poczekać aż pojawi się "0.000". Wcisnąć krótko przycisk CAL/MODE, na wyświetlaczu pojawia się migocząc referencyjna liczba sztuk "5". Wielokrotnie wciskając przycisk można przywołać referencyjne liczby sztuk 10, 25 i 50. Ważna wskazówka: **Im wyższa jest referencyjna liczba sztuk, tym dokładniejsze jest liczenie sztuk**. Na szalce wagi położyć taką liczbę liczonych produktów, jaką wprowadzono jako referencyjną liczbę sztuk. Liczbę sztuk potwierdzić przyciskiem ON/OFF/TARE. Waga pracuje teraz w trybie liczenia i zlicza wszystkie części położone na wadze "XXX".

Po uruchomieniu przycisku CAL/MODE waga powraca do trybu normalnego ważenia i pokazuje całkowity ciężar zliczonych części. Jeżeli do liczenia sztuk wykorzystuje się pojemnik, to po ustawieniu go na szalce wagi należy go wytarować.

Funkcja podtrzymania
HOLD

Jeżeli ważony przedmiot jest duży i zasłania wyświetlacz,to należy wcisnąć przycisk Hold, ważony produkt zdjąć z wagi – przez ok. 3 sekundy wskazanie ciężaru zostaje zatrzymane na wyświetlaczu.

Kalibracja
CAL / MODE

Wskazówka: Kalibrowanie wymaga użycia zalegalizowanego odważnika o masie 8 kg. Włączyć wagę, wcisnąć i przytrzymać przycisk CAL/MODE, aż na wyświetlaczu pojawi się ciężar kalibracji "8.000". Wcisnąć przycisk ON/OFF/TARE, na wyświetlaczu pojawi się "CAL 0". Na środku szalki postawić odważnik kalibracyjny o masie 8 kg. Na wyświetlaczu pojawia się "CAL F". Po tym waga powraca do trybu normalnego ważenia a na wyświetlaczu pojawia się "8.000". Odważnik zdjąć z szalki wagi.

Komunikat błędu

"L0"	Uszkodzony zasilacz lub wymienić baterię
"E"	1. Przekroczono dozwolone obciążenie wagi. 2. Niedokładny odważnik kalibrujący (zalegalizowany?)
"ERROR"	Wagę wysłać w celu zbadania stanu technicznego

Gwarancja
Na wszelkie wady spowodowane przez ewentualne błędy materialowe lub produkcyjne udzielamy 3-letniej gwarancji od dnia zakupu. Jeżeli wystąpią uszkodzenia, zwróć się do fachowego handlu. Prosimy pamiętać o załączeniu kopii dowodu zakupu z widoczną data zakupu. W przypadku niewłaściwego obchodzenia się wygasają uprawnienia gwarancyjne, jeżeli np. nie używasz baterii nie chronionych przed wyciekiem elektrolitu lub sam otwierasz wagę.

Aktualnie produkowane meble są powlekane różnymi lakierami i tworzywami sztucznymi, do ich pielęgnacji używa się różnych środków pielęgnacyjnych. Niektóre z tych środków mogą zaatakować tworzywa sztuczne, a których wykonano wagę, w wyniku czego na meblach mogą się pojawić różne ślady. Za szkody tego rodzaju nie przejmujemy odpowiedzialności cywilnej. Zalecamy stawianie wagi na odpornej na poślizg podstawce.

Ustawowy wymóg dotyczący usuwania/utylizacji baterii:
Zużytych baterii nie usuwać z odpadami domowymi. Użytkownicy mają ustawowy obowiązek do oddania zużytych baterii do punktów zbiórki. Zużyte baterie można oddawać do publicznych punktów zbiórki w miejscu zamieszkania oraz wszędzie tam, gdzie baterie danego rodzaju są sprzedawane.

Dane techniczne	WEDO® UNIVERSAL
Nośność:	12 kg
Podziałka:	1 g
Minimalny ciężar produktu:	2 g
Ciężar:	2,5 kg
Wymiary:	31,5 x 24,5 x 11,9 cm
Szalka wagi:	23,0 x 18,0 cm
Nr produktu:	50 7012

Wskazówka: Wpływ bardzo silnego pola elektromagnetycznego, np. używanie krótkofalówek w bezpośredniej bliskości wagi, może spowodować błędne wskazania wagi. Po usunięciu zakłóceń waga ponownie nadaje się do dalszego, zgodnego z przeznaczeniem użytku; ewentualnie może być konieczne jej ponowne włączenie.

SE

Bruksanvisning
UNIVERSAL 12 kg

Strömförsörjning
Med WEDO-nätaggregat 9V ① eller 1 x 9V batteri ②.
① Koppla nätaggregatet till uttaget på vågens högra sida och anslut till elnätet. ② Öppna batterifacket på vågens undersida och anslut batteriet.

Placering av vågen
För att få korrekt vägningsresultat skall vågen placeras på ett plant underlag. Undvik att placera vågen på vibrerande underlag, i direkt solljus, i fuktiga eller dammiga utrymmen, i rumstemperatur under 10°C eller över 30°C.

Starta
ON / OFF / TARE

Tryck på On-knappen „88.8.8.8" visas och därefter „0.000".

Avsluta
ON / OFF / TARE

Tryck på Off-knappen i ca. 3 sekunder och vågen stängs av. Notera: Vid batteridrift stängs vågen automatiskt av när den inte används under ca. 3 minuter.

Minnes funktion
MEMORY

Slå på vågen. Placera en tom behållare på vågplattan. Vikten visas. Tryck på Memory och vågens display visar "0.000". Placera enhet A i behållaren – i displayen visas endast enhetens vikt. Tryck på Memory – i displayen visas den gemensamma vikten för behållaren och enhet A.

Tryck en gång till på Memory – i displayen visas "0.000". Placera enhet B i behållaren. Vågen visar vikten för enhet B. Tryck på Memory – i displayen visas den totala vikten för behållare/enhet A och B.

Proceduren kan upprepas tills vågens maximala kapacitet uppnåtts. OBS: När behållare och viktenheter plockats bort är vågen åter klar för ny vägning.

Tara-Funktion
ON / OFF / TARE

Placera en tom behållare på vågplattan – i displayen visas behållarens vikt. Tryck åter på Tara-knappen – i displayen visas "0.000". Placera enhet A i behållaren – i displayen visas enbart vikten för A.

Tryck på knappen och i displayen visas "0.000".Placera enhet B i behållaren – i displayen visas vikten för B.

Tryck på knappen en gång till – i displayen visas "0,000". Upprepning kan ske tills vågens maximala kapacitet uppnåtts. OBS: När behållare och viktenheter plockas bort visas den gemensamma vikten som ett negativt värde. Tryck på Tara-knappen och vågen är åter klar för vägning.

Antalsräkning
CAL / MODE

Slå på vågen och vänta tills "0.000" visas. Tryck kort på knappen CAL/MODE i displayen visas blinkande referensantalet "5". Genom att trycka på knappen fler gånger kan man anropa referensantalen 10, 25 och 50. OBS: **Ju högre referensantal desto noggrannare blir antalsräkningen.** Placera det antal enheter på vågplattan som det inställda referensantalet kräver. Bekräfta antalet med ON/OFF/TARE-knappen. Vågen är nu inställd för antalsräkning och räknar varje enhet som läggs på vågen "XXX".

Genom att trycka på CAL/MODE-knappen återgår vågen till det normala vägningsläget och visar den totala vikten för de räknade enheterna. Om Du använder en behållare vid antalsräkningen, så skall Du tarera denna när den har ställts upp på vågplattan.

Hold funktion
HOLD

Om en vägningsenhet är så stor att den täcker displayen, tryck på HOLD-knappen. Ta bort vägningsenheten – under ca. 3 sekunder visas den angivna vikten i displayen.

Kalibrering
CAL / MODE

OBS: Kalibrering kan endast ske med en krönt vikt på 8 kg. Slå på vågen och tryck på CAL/MODE-knappen och håll knappen intryckt tills kalibreringsvikten börjar blinka i displayen „8.000". Tryck på ON/OFF/TARE, i displayen visas "CAL 0". Placera kalibreringsvikten (8 kg) mitt på vågplattan. I displayen visas "CAL F". Därefter återgår vågen till normal vägningsfunktion och i displayen visas „8.000". Ta bort vikten från vågplattan.

Felmeddelanden

„L0"	Nätaggregatet defekt eller byt batteri
„E"	1. Vågens kapacitet har överskridits 2. Kalibreringsvikten är inte korrekt
„ERROR"	Lämna in vågen för kontroll hos Din leverantör

Garanti
Från inköpsdatum gäller 3 års garanti avseende alla material- och fabrikationsfel. Lämna vågen till leverantören om någon felaktighet skulle uppstå (om möjligt använd originalförpackningen eller förpacka väl). Bifoga inköpskvitto/faktura där inköpsdatum klart framgår. Garantin gäller inte för skador orsakade av läckande batteri, yttre överkan eller om vågen har öppnats. Garantin gäller inte för eventuella skador orsakade av att vågens gummifötter skulle lämna spår på underlaget, placera gärna vågen på ett glidsäkert underlägg.

Obligatorisk information till hantering av gamla batterier enligt lagen
Batterier får inte kastas i vanliga sopbehållare. Som konsument har du enligt lagen skuldigheten att återlämna begagnade batterier till återvinningscentralen. Hör med din kommun var den närmaste återvinningscentralen finns. Oftast kan du också återlämna dem på det stället där det säljs batterier av samma typ.

Tekniska data:	WEDO® UNIVERSAL
Kapacitet:	12 kg
Visning:	1 g
Minsta enhets vikt:	2 g
Vikt:	2,5 kg
Mått:	31,5 x 24,5 x 11,9 cm
Vågplatta:	23,0 x 18,0 cm
Art.nr.:	50 7012

OBS: Undvik att använda vågen i omedelbar närhet av starka sändare som t.ex. radiosändare eller mikrovågsugn. Stäng av sådana sändare innan vägningen inleds risken finns annars att vägningen ger felaktigt resultat.

SK

Návod na použitie
WEDO Universal 12 Kg

Napájanie :
Prostredníctvom Wedo sieťového napájača 9V ① alebo 1 x 9V batérie ②
① Wedo sieťový napájač pripojte do dierky na pravej strane váhy a potom pripojte do elektrickej siete
② Otvorte schránku na batérie na spodnej strane váhy a vložte batériu.

Umiestnenie váhy :
Aby ste dosiahli dobré výsledky váženia, postavte váhu na rovný podklad. Vyvarujte sa pri umiestňovaní vibrujúcim plochám, priamemu slnečnému žiareniu a vlhkým alebo prašným priestranstvám. Používajte váhu pri teplote od 10 – 30 °C.

Uvedenie do prevádzky :
ON / OFF / TARE

Stisnite tlačidlo ON – na ukazovateli sa objaví „88.8.8.8" za chvíľu sa objaví „0.000".

Vypnutie váhy :
ON / OFF / TARE

Stisnite tlačidlo OFF – váha se behom 3 sekúnd vypne. Upozornenie: Pri prevádzke na batérie sa váha pri nečinnosti automaticky vypne po 180 sekundách.

Memory funkcia :
MEMORY

Položte prázdnu nádobu na vážiacu platformu. Stisnite tlačidlo MEMORY – na displeji váhy se zobrazí "0.000". Položte tovar A na váhu – displej váhy zobrazí váhu tovaru A. Stisnite tlačidlo MEMORY – na displeji sa objaví celková váha prázdnej nádoby a tovaru A.

Stisnite opäť tlačidlo MEMORY – na displeji sa objaví „0.000". Položte tovar B na váhu – displej váhy zobrazí váhu tovaru B. Stisnite tlačidlo MEMORY – displej váhy zobrazí celkovú váhu prázdnej nádoby, tovaru A a B.

Opakovanie je možné do maximálnej nosnosti váhy (prázdna nádoba + vážené položky). Upozornenie: Po odstránení vážených položiek je váha opäť pripravená na váženie.

Tare funkcia :
ON / OFF / TARE

Zapnite váhu. Položte prázdnou nádobu na vážiacu platformu. – na displeji sa objaví váha prázdnej nádoby. Stisnite tlačidlo TARE – displej váhy zobrazí "0.000". Položte tovar A na váhu – displej váhy zobrazí váhu tovaru A.

Stisnite tlačidlo TARE – displej váhy zobrazí "0.000". Položte tovar B na váhu – displej váhy zobrazí celkovú váhu v zápornej hodnotě. Stisnite tlačidlo TARE a váha je opäť pripravená na váženie.

Počítanie kusov
CAL / MODE

Zapnite váhu a počkajte, kým sa neobjaví "0.000". Krátko podržte tlačidlo CAL/MODE, na displeji sa zobrazí blikajúce číslo "5" označujúce referenčný počet kusov. Viacnásobným stlačením tlačidla sa môžu vyvolať referenčné počty kusov 10, 25 alebo 50. Dôležité: **Čím je vyšší referenčný počet kusov, tým je presnejšie počítanie.** Položte na tanier váhy toľko kusov, koľko požaduje referenčný počet kusov. Počet kusov potvrdíte tlačidlom ON/OFF/TARE. Teraz sa váha dostala do procesu počítania a počíta všetky kusy, ktoré ste položili na váhu "XXX".

Stlačením tlačidla CAL/MODE sa váha vráti naspäť do normálneho režimu váženia a zobrazí celkovú hmotnosť počítaných kusov. Keďže sa na počítanie kusov používa nádoba, po umiestnení na váhu odčítajte jej hmotnosť pomocou funkciou tarovania.

Hold funkcia :
HOLD

Ak je údaj na váhe zakrytý objemnejším tovarom – stisnite tlačidlo HOLD a odstráňte tovar z váhy. Údaj na displeji zostane zobrazený cca po dobu 3 sekúnd.

Kalibrácia / Dodatočné ciachovanie :
CAL / MODE

Upozornenie : Kalibrácia je možná ak je k dispozícii ciachované 8 kg závažie. Zapnite váhu. Stisnite tlačidlo CAL/MODE a držte kým an a displeji váhy objaví "8.000". Stisnite tlačidlo ON/OFF/TARE – na displeji sa zobrazí "CAL 0". Umiestnite ciachované závažie 8 kg do prostriedku taniera váhy. Na ukazateli sa objaví "CAL F". Váha se vrátí do normálného vážiacého procesu a na displeji sa zobrazí "8.000". Odstráňte závažie z váhy.

Správy o závadách

"L0"	Vymeniť batériu alebo je závada na sieťovom napájači.
"E"	1. Prekročená nosnosť váhy, 2. Kalibrovacie závažie nepresne ciachované.
"ERROR"	Váhu prosím poslať na technické preskúšanie.

Záruka
3 rokov od dátumu predaja váhy Wedo Universal poskytujeme záruku na všetky vady, ktoré spočívajú v prípadných chybách materiálu alebo v dielenskom spracovaní. Ak sa vyskytne závada, obráťte sa prosím na Vášho predajcu alebo pošlite váhu (ak je to možné v pôvodnom obale a dôkladne zabalenú) priamo k nám. Prosíme o priloženie dokladu o zakúpení, na ktorom je zrejmé dátum predaja.

Neprimeraným zaobchádzaním zaniká nárok na záruku; napr. ak ste použili batérie ktoré neboli opatrené fóliou alebo ak ste váhu sami otvorili. Súčasný nábytok je opatrený rôznymi lakmi a plastmi, ktoré sú ošetrované rôznymi ochrannými prostriedkami. Niektoré z týchto prostriedkov môžu narušiť podperné podložky váhy tak, že zanechajú na nábytku nepríjemné stopy. Na takéto škody nemôže byť poskytnutá záruka. Použite preto pod Vašu váhu protišmykovú podložku.

Zákonná povinnosť pri likvidácii batérií:
Batérie nepatria do domového odpadu. Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinný vrátiť použité batérie. Staré batérie môžete odovzdať na verejných